

ПОМИЛКИ В ЧИТАННІ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ ТА СПОСОБИ ЇХ ВИРІШЕННЯ

Фатєєва Г.Е.

*Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького
e-mail: fatyeyeva.ganna@vni.cdu.edu.ua*

При читанні німецькою мовою учні часто роблять помилки, особливо на початковому етапі.

Основні помилки учнів такі:

1. Дослівний переклад: Учні часто помиляються коли перекладають речення або ідіоматичний вираз дослівно рідною мовою [1].

2. Неправильна вимова слів: це може бути пов'язано із слабкими вивченням фонетичних правил. Часто учні бачать деякі літери неправильно, та в результаті вимовляють зовсім інші літери. Це може бути пов'язано з швидким темпом читання, невмінням правильно вимовляти звуки або дислексією.

3. Незнання слів і фраз. Це може бути пов'язано з недостатньою лексикою учня, або з тим, що вони не знають певних слів у контексті, в якому вони вживаються в тексті. Це може спричинити труднощі в зрозумінні значення речення або тексту в цілому [2].

4. Неправильне розуміння граматичних зв'язків у тексті: учні роблять помилки через недостатній рівень граматичних знань, тобто де та як мають вони використовувати граматичні конструкції. Наприклад, використання артиклів, займенників, числа або відмінків та вживання часових форм, особливо у тих випадках, коли українська мова має відмінності у тому, як використовуються певні граматичні форми [2].

5. Відсутність контексту. Іноді учні можуть не мати достатньо контексту, щоб зрозуміти значення окремих речень або фраз. Наприклад, якщо у тексті згадується ім'я людини без подальшої інформації про неї, це може призвести до труднощів у зрозумінні змісту тексту.

6. Багатозначність слів

Учні припускаються помилок у вживанні багатозначних слів. Ці помилки можуть викликати нерозуміння при читанні німецькою мовою [3].

Тому учням слід дотримуватися наступних рекомендацій, щоб позбутись або уникнути помилок при читанні.

1. Починати читання з простих текстів, в яких використовуються основні лексичні одиниці та граматичні конструкції [4].

2. Розширювати свій словниковий запас, ознайомлюючись з новими словами та вивчаючи їх значення та вживання.

3. Вчитися вимовляти німецькі звуки за допомогою вивчення фонетичних правил та прослуховування фонетичних вправ, удосконалювати вміння правильно вимовляти слова.

4. Вивчати граматичні конструкції та вчитися їх правильно розуміти та перекладати при читанні.

5. Практикувати читання вголос. Адже таке читання допомагає покращити вимову [4].

6. Використовувати додаткові ресурси: учням можуть допомогти різноманітні додаткові ресурси, такі як словники, підручники та інтернет-ресурси, щоб удосконалити свої навички читання та розуміння текстів німецькою мовою.

Список використаних джерел

1. Wisma Kurniawati, Ajeng Dianing Kartika. Language Errors in German Class. Collection of abstracts of the International Joint Conference on Arts and Humanities. Universitas Negeri Surabaya, Indonesia. January 2020.
2. Інтерференційні помилки при вивченні німецької мови україномовними студентами. Головчак Н. І., Кушнірчук О. О. URL:<https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/bitstream/lib/19964/1/%D0%86%D0%9D%D0%A2%D0%95%D0%A0%D0%A4%D0%9E%98.pdf>
3. Daniela Niebisch. Zehn Deutsch-Fehler.2019. URL:<https://www.deutsch-perfekt.com/deutsch-lesen/zehn-deutsch-fehler>
4. Gina. Leseverständnis trainieren | Heute dringlicher denn je. 26 Juli 2021. URL:<https://tutorspace.de/blog/leseverstaendnis-trainieren>

Науковий керівник: кандидат педагогічних наук, доцент Титаренко О.І.

СПОСОБИ ЗАСТОСУВАННЯ ТА РОЛЬ СУЧАСНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА УРОКАХ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

Шабаш Н.С.

*Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького
e-mail: shabash.nadiya@vu.cdu.edu.ua*

У сучасному світі комп'ютерні технології стали необхідним елементом комунікації, отримання інформації, розвитку творчих здібностей та самоосвіти. Використання комп'ютерних технологій на уроці є важливим, оскільки це дозволяє поєднати корисне з приємним, навчання з розвагами, наочність з інформативністю. Для учнів це є природним і захоплюючим способом розвитку, а також можливістю вивчення не тільки рідної, але й іноземної мови.

Використання комп'ютерних технологій у різноманітний навчальний процес, оскільки він забезпечує можливість для учнів активно співпрацювати з джерелами інформації та бути активними учасниками у процесі навчання. У порівнянні з традиційним підходом, де учні є пасивними слухачами, які лише споживають знання, використання комп'ютерних технологій дозволяє учням самостійно вибирати інформацію, контролювати темп навчання та komponувати матеріал.